

# Maishofner POST

INFORMATION  
DER  
ÖVP  
Maishofen

Eigentümer, Verleger, Herausgeber: ÖVP-Ortsgruppe Maishofen. Für den Inhalt verantwortlich: Hans Rieder, Atzing 111, 5751 Maishofen. Schriftleiter: Alois Vorreiter, 5751 Maishofen, Badhausfeld-Siedlung 277. Satz: Josef Maringer, 5751 Maishofen 171, Tel. 0 65 42 / 88 44. Druck: Wedl & Dick, 5760 Saalfelden, Zeller Straße 33a, Tel. 0 65 82 / 46 53-28.

Bürgerservice siehe Seite 10 (letzte Seite)

## Maishofner Musikfest



Vom 15. bis 17. Juli dieses Jahres feierte die Musikkapelle ihren 90. Geburtstag. Das Fest begann am Freitag mit einem volkstümlichen Musikantentreffen. Dabei wurde die Versteigerungshalle von den Klängen des Musica-Quintetts, des Heimatland-Quintetts, des Martin Quintetts, der Pinzgauer Musikanten und des Pinzgau Quintetts erfüllt. Diese Gruppen verstanden es bestens, den Abend zu einem Erfolg werden zu lassen. Die Besucher nahmen die für Maishofen neue Veranstaltung mit Begeisterung an.

Am Samstag trafen dann die Musikfreunde aus Bad Friedrichshall (BRD) ein. Die Stadtkapelle Bad Friedrichshall ist mit unserer Musikkapelle seit 1962 musikalisch-freundschaftlich verbunden, so freuten wir Maishofner uns ganz besonders über das Eintreffen dieses ersten Gratulanten.

Unsere Gäste umrahmten den Festgottesdienst im Pavillon musikalisch. Bei unfreundlich kaltem Wetter zelebrierte der Aushilfspfarrer eine auf die Musik ausgerichtete, ergreifende und ansprechende Messe. Nach der Kranzniederlegung am Grabe des Gründungskapellmeisters Berloger ging es zum Festkonzert der jubilierenden Kapelle. Kapellmeister Toni Höller präsentierte mit seinen Musikern wieder ein sehr ansprechendes Programm. Unter anderem konnte man die Ouvertüre „Artistenshow“, den Walzer „Estudiantina“, die Potpourris „The Beatles“ und „Televisionmelodien“ hören. Siegfried Pichler bewies mit dem Solostück „Flügelhornserenade“ sein Können.

Im Rahmen des Konzertes überreichte Bezirkskapellmeister Hias Hörl Auszeichnungen des Salzburger Blasmusikverbandes an Bgm. Hans Rieder (Dankesmedaille in Silber), Heinz Zehle (Verdienstabzeichen in Gold für 40jährige Mitgliedschaft) und Roland Gütl (Leistungsabzeichen in Bronze). ALTKAPELLMEISTER TONI WINKLER wurde für sein 16JÄHRIGES WIRKEN ALS KAPELLMEISTER mit dem EHRENZEICHEN IN GOLD DER GEMEINDE MAISHOFEN ausgezeichnet.

Beim anschließenden Jubiläumsball sorgte das Pinzgau Quintett trotz des schlechten Wetters für beste Stimmung. Die Tanzfläche war bis in die frühen Morgenstunden überfüllt.

Fortsetzung Seite 2

Zum Festzug der 22 Musikkapellen und Vereine stellte sich am Sonntag wie ein Wunder schönes Wetter ein. Eine gewaltige Zuschauerkulisse ließen den Tag zu einem großen Fest und eindrucksvollen Ereignis werden.

Bgm. Hans Rieder strich in seiner Festrede die Bedeutung der Musikkapelle heraus; Bezirksobmann DDr. König durchleuchtete ihre Geschichte und Landesobmann Hans Bayer überbrachte die Grußworte des Landesverbandes. Eindrucksvoll war das Gemeinschaftsspiel aller 18 Kapellen unter Bez.-Kpm. Höll.

Den Ausklang dieses wunderschönen Festes bildeten am Nachmittag begeisternde Gastkonzerte der Musikkapellen St. Michael/Lg., Goldegg, Saalfelden, Zell am See und Bad Friedrichshall.

So sei an dieser Stelle unserer Musikkapelle unter Obm. Sepp Heugenhauser und Kpm. Toni Höller noch einmal zum Geburtstag und zum guten Gelingen des Festes gratuliert.

Dank gilt allen Mitwirkenden und Besuchern. Wir freuen uns schon heute auf das „100-Jährige“!



Die im Rahmen des Festes Geehrten und Ausgezeichneten.



Anlässlich des Jubiläums erhielten die 4 Marketenderinnen eine neue Tracht. Neben der großen Eigenleistung der Marketenderinnen (besonders Schneiderin Helene Fritzenwanker) war dies nur durch die Unterstützung folgender großzügiger Sponsoren möglich: RAIKA-Maishofen, Traudi und Toni Hammerschmidt, Molkerei, Lagerhaus, Fa. Leeb, Gasthof Post, Schloß Kammer, Betonwerk Rieder. Vielen Dank!



Josef Lenz überreicht zum Geburtstag eine neue Querflöte als Geschenk des Pinzgauer Musikhauses.



Herr und Frau Dr. Fürthauer übergeben als Geburtstagsgeschenk eine neue Klarinette.

# PINZGAUER MUSIKHAUS

J. u. A. Lenz — ALLE MUSIKINSTRUMENTE — Ges.m.b.H.

*Fachwerkstätte  
für Holz- und  
Blechblasmusik-  
instrumente*

A-5700 Zell am See, Stadtgeschäft  
Anton-Wallner-Straße 11 und Loferer  
Bundesstraße (Prielau),  
Telefon 0 65 42 / 37 20

## Albin Neumayr

Edersäge

Sägewerk, Holzexport, Hobelwerk,  
Trockenanlage

Maishofen

Tel. (0 65 42) 82 05

## Ernst u. Anna Steiner

Frühstückspension

KIRCHHAM  
Telefon 82 79

# Aktuelles aus den Bünden:

## Bartlmäwallfahrt im Regen

Viele Sünden konnten heuer bei der Wallfahrt abgebußt werden. Trotz des Dauerregens schafften 60 Maishofner und Gäste den 10-Stunden-Marsch von Maria Alm nach St. Bartlmä. Für die meisten war es aber ein besonderes Erlebnis bei diesem nassen Boden und auch völlig durchnäßt das Ziel erreicht zu haben. Otto Rainer hat heuer die Organisation für diese Wallfahrt mit Hin- und Rückfahrt ab Maishofen von Sepp Aglassinger im Rahmen des ÖAAB-Maishofen übernommen. Für die über 15jährige Betreuung dieser ÖAAB-Aktion sei Sepp Aglassinger herzlich gedankt.

## ÖAAB-Mannschaft auf Rang 10

Am Mannschaftsschießen in Schloß Kammer nahm der ÖAAB mit den Schützen Siegfried Neumayer, Otto Rainer, Peter Lechner und Georg Marchner teil. Trotz der guten Leistung von 7,5 Ringen von 10 möglichen im Durchschnitt pro Schuß konnte nur der 10. Rang erreicht werden.

**Hagleitner**  
Betriebshygiene KG

**Durchdachte Komplett-Systeme für alle Hygiene-Bereiche**

- Waschraum- und Sanitärhygiene
- Universalreinigung
- Pflegeprodukte
- Wäsche-Pflege
- Bodenpflege
- Küchenhygiene
- Zusatzartikel

Zentrale: A-5700 Zell am See – Postfach 93  
Betrieb: Prielau 121  
Tel. (06542) 2896, 3682 – Telex 66746 BEHAG

*Herzlich willkommen im FrischesPARadies*

**SPAR**  **markt**

**DICK**

 Alles Gute zum SPARpreis.

## Herbstwanderung des ÖAAB-Maishofen

Die bereits zur Tradition gewordene Herbstwanderung des ÖAAB-Maishofen wird auch heuer wieder am Sonntag, 9. Oktober 1988, durchgeführt. Ziel der diesjährigen Tour ist der Wildsee bei Hochfilzen. In 3stündiger Wanderzeit ist dieser schöne Gebirgssee zu erreichen. Für besonders Gehfreudige winkt auch noch der Gipfel des Wildseeloders. Anschließend treffen wir uns zum gemütlichen Beisammensein in der Kantine des Magnesitwerkes. Bei Schlechtwetter wird diese lohnenswerte Wanderung auf Sonntag, dem 16. Oktober 1988, verschoben. Die Leitung liegt wieder in den bewährten Händen von Sepp Aberger. Alle Maishofner, natürlich auch alle Nicht-Mitglieder des ÖAAB, sind dazu herzlich eingeladen. Die Abfahrt erfolgt um 7.00 Uhr früh beim Postamt Maishofen mit privaten PKW.

## Stammtische im Herbst 1988

Am Donnerstag, dem 6. Oktober 1988, hält der ÖAAB-Maishofen nach der Sommerpause wieder seinen ersten Stammtisch ab. Wir treffen uns um 20.00 Uhr im Faisauerüberl des Gasthof Post.

Eine polnische Ente zur anderen: „Freu' Dich, Weihnachten sind wir im Westen!“

GASTHOF  
**Alpenhof**  
FAMILIE SUSSITZ  
Telefon 82 72

WOLFGANG PABINGER  
Bau- und Möbeltischlerei  
5751 Maishofen  
Telefon (06542) 8293 u. 8239

  
Ing. Werner  
**DICK**  
Ihr Elektrohaus  
– Komfort mit Strom  
KONZESSIONIERTER ELEKTROTECHNIKER

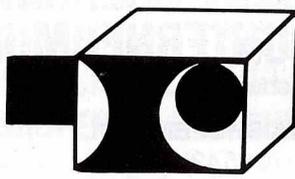
**5751 Maishofen**  
Telefon (06542) 8228

Filiale Hinterglemm, Tel. (06541) 406  
Filiale Saalbach, Tel. (06541) 318

**Bäckerei - Konditorei**

**Unterberger**  **Brot** seit 1895

Wendeln - feine Backwaren und Vollkornbrot, Vertrieb für den Pinzgau

 **Betonwerk Rieder** Ges.m.b.H.  
5751 Maishofen, Tel. 0 65 42 - 83 77 \*0

# ÖVP-Frauen

Am 25. September 1988 wurde ein **Familienausflug auf den Reiterkogel** durchgeführt. Auffahrt mit dem Sessellift — Wanderung zum Reiterkogel und gemütliches Beisammensein in der Sportalm bei Hans Struber.

## Vorschau:

Mittwoch, 5. 10. 1988: **Bastelkurs mit Traudi Neumayr**. Gebastelt werden Strohtaschen, die besonders gut zum Dirndlkleid passen.

Donnerstag, 13. 10. 1988: Fahrt zu den **Salzburger Kulturtagen** — Besuch des Balletts „Schwanensee“, einer Aufführung der Bayrischen Staatsoper München im Großen Festspielhaus. **Abfahrt pünktlich um 16.30 Uhr** beim Postamt. Beginn 18.30 Uhr. Die Karten werden im Bus verteilt.

Montag, 17. 10. 1988: Für eine kleinere Gruppe wurden Karten für das **Verdi-Requiem** bestellt. Beginn der Aufführung 19.30 Uhr, **Abfahrt** beim Postamt **17.30 Uhr**. (Karten werden ebenfalls im Bus verteilt.) Für beide Fahrten sind **Pässe** mitzubringen.

Donnerstag, 15. 11. 1988: Nachdem immer wieder der Wunsch nach einer Operette geäußert wurde, haben wir für die **Csardasfürstin** von Kalman Karten reservieren lassen und hoffen auf eine rege Beteiligung an dieser Fahrt. Preis für die Karten S 265,-, S 205,- und S 155,-. Einladungen gehen allen Mitgliedern rechtzeitig zu. Auch Nicht-Mitglieder, sowie die Männer sind herzlich eingeladen daran teilzunehmen.

Dienstag, 6. 12. 1988 treffen wir uns im **Altersheim** mit unseren Senioren zu einem gemütlichen **Kaffeeplausch**.

Obfrau Rosa Eder

## Franz Schipflinger

Maishofen/Lahntal,  
Telefon 0 65 42 / 88 56

Kunstgießerei — Metallgießerei  
Anfertigung von Gebrauchsgegenständen jeder Art wie Türgriffe, Schlüsselanhänger, Zimmernummern, Schrifttafeln, Hof-schilder usw.

# Gäste- und Mannschaftsschießen

Mehr als 50 Schützen nahmen am 20. 8. 1988 auf dem Schießstand Schloß Kammer am Schießen auf Wildscheiben teil. Nach spannendem Kampf konnte Albin Neumayr jun. mit 100 Ringen, Deckserie 98 den Sieg erringen. 2. Mayr Franz 100/97, St. Martin, 3. Neumayr Elisabeth 97,3, 4. Schmiderer Peter, St. Martin 97/96/96, 5. Millinger Hans 97/96, 6. Riedlsperger Hypolith, Saalbach 97/95, 3. Zehentner Toni, Saalbach, 96, 8. Stöckl Hans, Saalfelden 96/95, 9. Streitberger Siegfried 96/89, 10. Schett Hans, Maria

Alm 95.

Das Mannschaftsschießen gewannen die Schützen aus Saalfelden-Traunstein mit 371 Ringen, 2. Saalbacher Schützen 367,4, 3. Feuerwehr Maishofen 362. Das Gästeschießen gewann Angela Gebauer vor Michael Gebauer und Alexander Pohanka, alle aus Wien.

**Am 26. Oktober findet das Kameradschaftsschießen statt, dazu sind alle Freunde des Scheibenschießens herzlich eingeladen.**

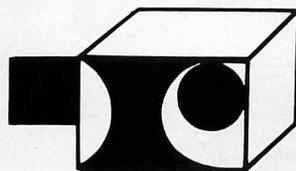
Auf Ihren Besuch freut sich

## „Gasthaus Schloß Kammer“

Fam. Neumayer - Tel. 10 65 42) 82 02

Gute Küche - gepflegte Getränke.  
Unsere Spezialitäten:  
Kasnockn - Brettjause

# Die ÖVP.



**Betonwerk Rieder** Ges.m.b.H.

5751 Maishofen, Tel. 0 65 42-83 77 \*0



## Salzburger Sand- und Kieswerke

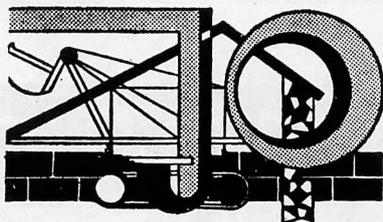
Gesellschaft m. b. H. & Co.  
5101 Bergheim bei Salzburg, Lengenfelden 163  
Tel. (06 62) 511 55

PÜNKTLICH — LEISTUNGSFÄHIG — RATIONELL

## Kieswerke — Transportbeton

Werk Siggerwiesen, Tel. 06 62/52 193  
Werk Wals, Tel. 85 04 54  
Werk Weiterwörth, Tel. 0 62 72/324  
Werk Saalfelden, Tel. 0 65 82/34 85  
Werk Sulzau, Tel. 0 64 68/35 605

Werk Salzburg, Siggerwiesen, Tel. 06 62/51 7 58  
Werk Salzburg-Kleßheim, Tel. 06 62/51 7 58  
Werk Thalgau, Tel. 0 62 35/290  
Werk Salzburg-Bischofshofen, Tel. 0 64 62/22 78  
Werk Eben im Pongau, Tel. 0 64 64/81 65  
Werk Maishofen, Tel. 0 65 42/83 17  
Werk Hollersbach, Tel. 0 65 62/81 82  
Werk St. Michael, Tel. 0 64 77/666  
Werk Unterstein, Tel. 0 64 16/594



## JOHANN OBERRATER BAUUNTERNEHMUNG

Gesellschaft m. b. H.

5751 MAISHOFEN  
Telefon (06542) 83 71

**BAUSTOFF-  
HANDEL  
RAUPEN-  
UND BAGGER-  
VERLEIH**

## Schulwegsicherung konkret

Heuer hat sich unser Bürgermeister persönlich schon den Sommer über besonders bemüht, bezüglich der **SCHULWEGSICHERUNG** konkrete Maßnahmen zustande zu bringen.

Im Zusammenwirken mit der Straßenverwaltung ist es tatsächlich gelungen, **SICHTBARE** Verbesserungen zu erreichen. So ist die sicherheitsmäßig beste **SCHULWEGSTRECKE** im Bereich der Saalhof-Kreuzung durchgehend markiert worden. Auch im Schulbereich des Dorfes sind entsprechende Bodenmarkierungen angebracht worden.

Daß noch mancher Wunsch offen bleibt (z. B. in Kirchham usw.) stimmt auch, aber nach und nach kommt immer wieder etwas dran.

Wichtig bleibt aber, daß Eltern und Schule zusammen die Verkehrserziehung gemeinsam und individuell praktizieren und daß auch Erwachsene und größere Schüler selbst ein gutes Beispiel geben.

Es bleibt zu hoffen und zu wünschen, daß Unfälle mit Kindern uns möglichst erspart bleiben.

## Aus dem FVV Maishofen

Der Fremdenverkehrsverband bietet den Gästen von Maishofen jede Saison eine stattliche Anzahl interessanter Veranstaltungen, um ihnen den Urlaub bei uns so schön und abwechslungsreich wie möglich zu gestalten. Leider müssen wir immer wieder feststellen, daß viele Urlauber trotz unserer Rundschreiben mit den Veranstaltungsterminen durch die Vermieter zu wenig auf unsere Angebote aufmerksam gemacht werden und daher manche Veranstaltungen nur schwach besucht waren. Dürfen wir auf diesem Wege den Appell an alle Vermieter richten, uns bitte in Zukunft bei der Information der Gäste mehr zu unterstützen als bisher. Für Ihre freundliche und tatkräftige Mithilfe dankt Ihnen Ihr Fremdenverkehrsverband.

Die heurige Sommersaison geht nun langsam dem Ende entgegen und daher möchten wir bezüglich der Nächtigungszahlen eine kurze vorläufige Zwischenbilanz ziehen. Den geringfügigen Rückgängen in den Monaten Mai und Juni stehen in den Monaten **Juli (+591 bzw. +1,8%)** und **August (+3.896 bzw. +13,3%)** Zuwächse gegenüber, so daß sich von Mai bis einschließlich August mit einer Sommernächtigungszahl von insgesamt **84.161 gegenüber dem gleichen Zeitraum des Vorjahres mit 80.567 ein erfreuliches Plus von 3.594 Nächtigungen (bzw. +4,5%)** ergibt.

## Bahnunterführung Mayerhofen-Point nun im Bau

Die neue, bessere und sicherere Bahnunterführung — ehemals scherzhaft „**Bürgermeister-Loch**“ genannt — wird nun Wirklichkeit!

Während der Bauzeit müssen aber leider Umwege in Kauf genommen werden. Nach den ersten Tagen hat sich die Sache nun doch schon eingespielt, und es wird der Begleitweg entlang der Bahn stark frequentiert. Die Sichtverhältnisse für Radfahrer und Fußgänger sind bei der Einbindung in die nunmehr benutzte Dellinggassen-Unterführung beim Sportplatz

ungünstig. **Wir bitten daher insbesondere die Radfahrer, hier Vorsicht walten zu lassen und möglichst abzusteigen.**

Jedenfalls ersuchen wir besonders eindringlich die **Bahngelaise KEINESFALLS zu überschreiten** und den gebotenen Umweg in Kauf zu nehmen. Die Überquerung im Bereich des Bahnhofes ist ausschließlich für die Bahnreisenden gedacht. **Wir appellieren hier besonders an Jugendliche und Erwachsene, sich ihrer Vorbildwirkung bewußt zu sein.**

## „Jedermann“ in Schloß Kammer

Viel Beifall erntete die Theatergruppe St. Veit i. Pongau für die Aufführung des Spieles vom Leben und Sterben des reichen Mannes „**Jedermann**“ am Samstag, 10. 9. 1988, im Schloßhof von Schloß Kammer. Das Spiel in der bäuerlichen Fassung von F. Löser unter der Gesamtleitung von Bertl Linsinger begeisterte ca. 280 Zuschauer. Aus den allgemein guten Leistungen der Laienspieler verdienen sich der Jedermann, sein Zechkumpan, der Teufel, der Tod und Mammon besonderes Lob. Das eindrucksvolle Spiel löste nicht nur viel Beifall aus, sondern auch Nachdenken über den anspruchsvollen Inhalt. Dies wurde noch verstärkt durch die Mitteilung von Leiter Bertl Linsinger, daß der Jedermann 1988 bereits achtmal in St. Veit aufgeführt wurde

und keiner der Spieler eine Gage erhält, sondern die **Reinerträge an Schwester Emanuelle zur Unterstützung der Müllmensen von Kairo** überwiesen werden. Die Theatergruppe war mit insgesamt 57 Personen, Schauspielern, Beleuchtern, Musikanten, Schminkern und weiteren Helfern angereist und sie alle konnten einen großartigen Erfolg feiern. Viele der Besucher wünschten sich für nächstes Jahr wieder eine Aufführung der St. Veiter Theatergruppe im Schloßhof von Kammer, welcher sich für ein Freilichtspiel sehr geeignet erwies. Die St. Veiter hatten viel Freude mit der neuen Kulisse und dem Publikum und bedankten sich dafür und auch für die Unterstützung durch die Gemeinde Maishofen und den Gasthof Schloß Kammer.



Blick in die Zuschauerreihen im Hof des Schlosses Kammer.

Photo Neumayer

**A&O**

**MARKT SPRITZENDORFER  
MAISHOFEN und KIRCHHAM**

**Nah & Frisch**

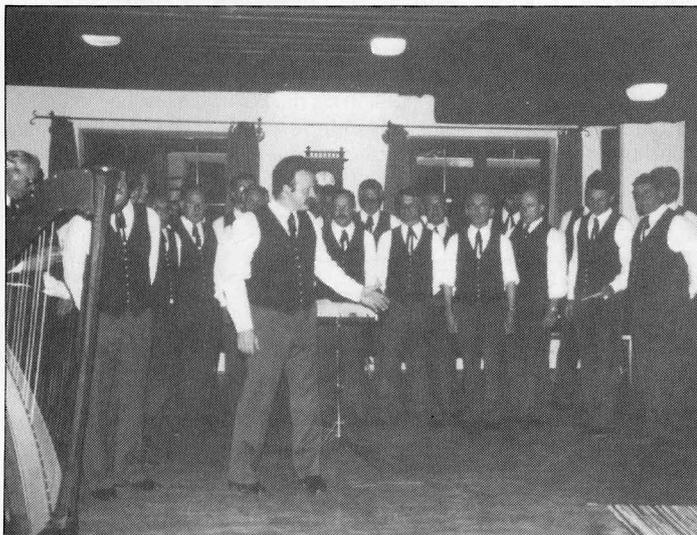
Nützen Sie Ihre preiswerte Einkaufsmöglichkeit im Ort.

Wir bieten täglich frisches Obst, Wurstspezialitäten der Fa. Rass, Stefanitsch, Reiter u.a. – Reformwaren der Häuser Löscher, Carlisan, Bodiät und Synpharma. – Kaffeespezialitäten von Wedl, Jacobs, Meinel sowie das umfangreiche A&O-Tiefpreisprogramm.

# Maishofner Sommer 1988

Ein anspruchsvolles Programm erwartete die Besucher.

Photo Portenkirchner



Der Lienzer Sängerbund eröffnete den Veranstaltungsreigen mit einem besonders hörens- und sehenswerten Konzert.



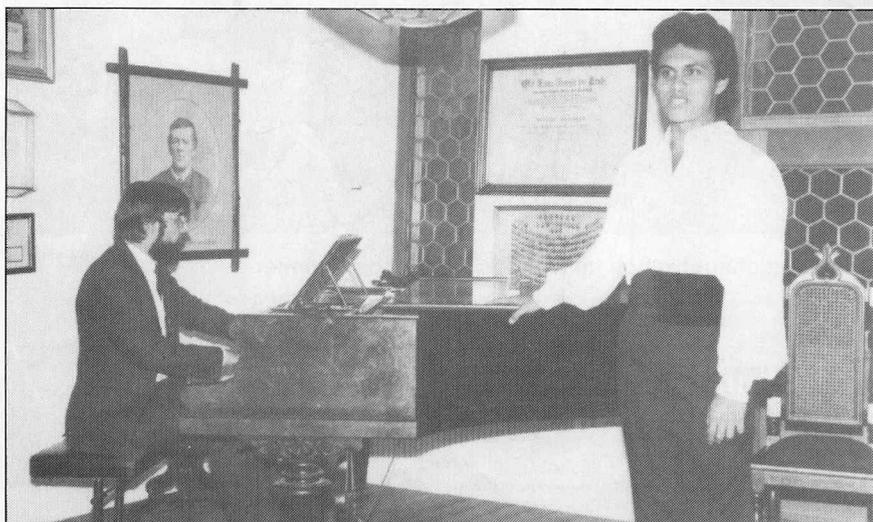
Den volkstümlichen Frühschoppen eröffnete in der Versteigerungshalle Bgm. Hans Rieder persönlich. Rechts im Hintergrund die Maishofner Stub'nmusik.



Szene aus dem Kindertheaterstück „Die Nibelungen“.



Besonderen Anklang unter den vielen Zuhörern fand wieder der Kabarettist Götz Kaufmann.

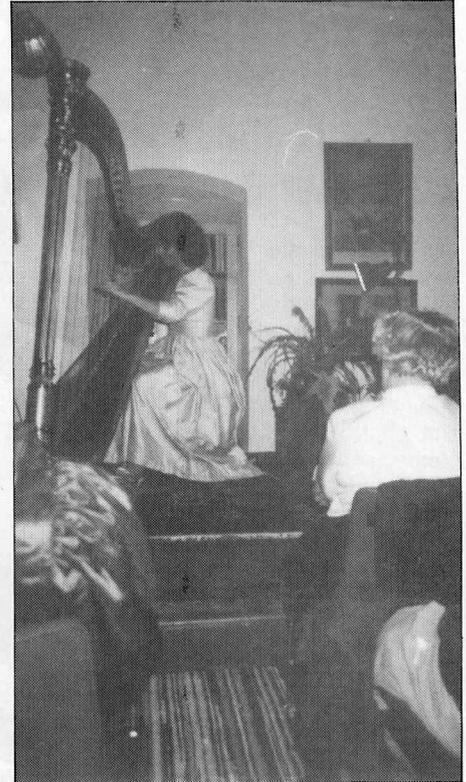


Beim Kammerkonzert in Schloß Kammer zeigte der brasilianische Tenor Amaru Soren sein Können.

# Maishofner Sommer 1988

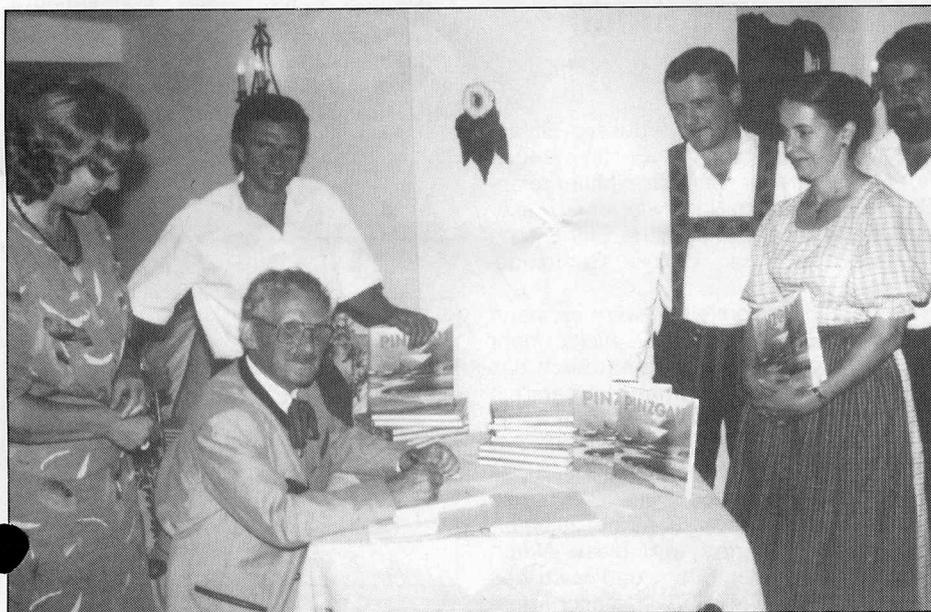


Bereits international bekannt ist die Sopranistin Yuko Nakamura aus Japan.



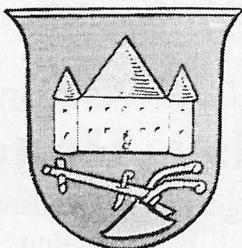
Harfenkonzert am Dienstag, 30. 8. 1988, in Schloß Kammer, Künstlerin Caryl Thomas aus Wales.

Photo Portenkirchner



Hofrat Dr. Max Effenberger widmet hier sein Buch dem Bürgermeister von Maishofen Hans Rieder. Links Otti Wirthmiller von der Buchhandlung Wirthmiller in Saalfelden.

Den Abschluß des Maishofner Sommers bildete die Buchpräsentation „Pinzgau — Land inner Gebirg“ von Hofrat Dr. Max Effenberger, der hier einige Exemplare persönlich signiert.



# Maishofen auf einen Blick:

## Vorstellung des Flächenwidmungsplanes Vorstellung des Flächenwidmungsplanes

Der Bürgermeister konnte am 9. 9. 1988 in einer Bürgerversammlung im Gasthof Post gemeinsam mit dem Ortsplaner Arch. Dipl.-Ing. Andreas Schmid den ENTWURF des neuen Flächenwidmungsplanes präsentieren.

In einer interessanten Diskussion wurden zunächst allgemeine Fragen und Probleme — von Grundstückspreisen über Bebauungsgrundsätze bis zu Verkehrsproblemen — behandelt. Dann hatten alle der zahlreichen Teilnehmer Gelegenheit, den Entwurf persönlich in Augenschein zu nehmen. Hier konnten auch der Obmann des Raumordnungsausschusses und weitere

Gemeindevertreter Auskunft geben.

**Der Plan wird in den nächsten Wochen im Gemeindeamt bzw. im Schaukasten zu sehen sein.**

Wenn die Landesregierung als Aufsichtsbehörde das vorausgehende Entwicklungskonzept genehmigt haben wird, dann soll der allenfalls noch weiter ergänzte Flächenwidmungsplan **OFFIZIELL** ausgehängt werden. Erst dann — **wahrscheinlich etwa zum Jahresende 88** — beginnt die **konkrete Einspruchsfrist** zu laufen und erst nach der Behandlung dieser Einsprüche kann er rechtskräftig beschlossen werden.

## 1. Maishofner Wirteball

Am Freitag, dem 23. September 1988, veranstalteten die aktiven Wirte des Ortes gemeinsam ihren „1. Herbstball“ im Gasthof Post.

Die Gruppe „Austro-Express“ begeisterte mit ihrem bunten Programm und verstand es, das Publikum von den Stühlen zu reißen.

Begeistert waren alle von den Köstlichkeiten am kalten Buffet und den „Eiszaubereien“, die mit großem Genuß verzehrt wurden.

Die Zusammenarbeit der Wirte und Wirtinnen klappte hervorragend, waren doch alle Profis am Werk, die ihr Bestes gaben und sich schon heute auf den nächsten Ball, den auch SIE auf keinen Fall versäumen sollten, freuen.

Die Wirte bedanken sich bei den ortsansässigen Firmen Eskimo-Iglo, Bäckerei Unterberger, Gärtnerei Haas, Fa. Leeb, Molkerei und Raika für ihre großzügige Unterstützung.

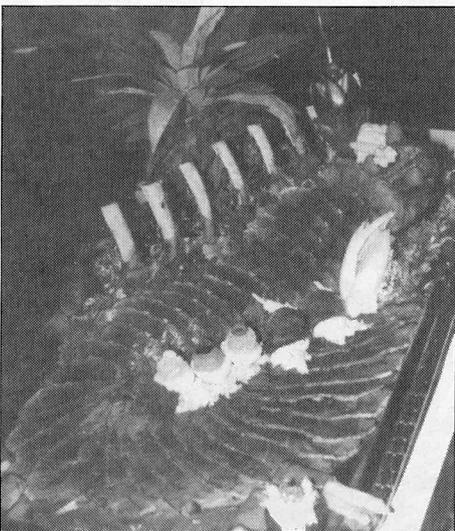


Bild-Ausschnitt des kalten Buffets.

## Schüler- und Kindergartenbus

Die Führung des Schülerbusses ist auf Grund der gesetzlichen Bestimmungen nur aus dem Bereich Mitterhofen-Oberhaus möglich. Nach wie vor ist dieser eine wichtige, fortschrittliche Einrichtung für die Bewohner dieses Gemeindegebietes.

Fast nicht mehr vorstellbar wäre es, wenn der KINDERGARTENBUS nicht mehr wäre. Der erfolgreiche Beginn durch das Taxi von Frau **Poldi Bachmann** liegt erst ein paar Jahre zurück, und **nunmehr fährt Herr Steinberger aus Zell am See zur Zufriedenheit aller bereits das 3. Jahr**. Es sind auch heuer wieder zum Teil Doppelfahrten notwendig, weil 30 Kinder zu befördern sind. Finanziert wird diese Aktion durch Beiträge der Eltern und auch des Landes. Zum größten Teil wird dieser Transport durch die Gemeinde selbst finanziert.

## Haus 84 — innen und außen schöner

Die Generalsanierung des Wohnhauses geht nun sichtbar dem Ende zu, und wir alle können uns mit den Bewohnern über das gelungene Werk freuen.

Alle Beschwerden und Mühen in der Bauzeit lohnen sich nun.

Bezahlt wird der Gesamtaufwand von ca. 1,7 Mio. S vor allem durch die **Wohnbausanierungsförderung** des Landes Salzburg (= zinsenloser Kredit auf 10 Jahre). Zurückbezahlt muß er zum Teil mit einer Mietzinserhöhung und zum größeren Teil aus den Mitteln der Gemeinde werden. **Die Außenanlagen sollen noch nächstes Jahr verbessert werden.**

## Gratis-Skibus 88/89

Die nun schon über Jahre bewährte Einrichtung GRATIS-Skibus nach Saalbach-Hinterglemm wird auch im kommenden Winter wieder aktuell sein. Eine grundsätzliche Übereinstimmung gibt es zwischen den Partnern schon, und nähere Details müssen jedes Jahr neu festgelegt werden. Auch die Finanzierung wird auf Maishofner Seite wieder zwischen Gemeinde und Fremdenverkehrsverband geteilt.

## Kanalbau — Fortschritte

Der Kanalbau im Bereich Point, Mayerhofen und Vorderglemm ist zunächst abgeschlossen, und die Baufirma Swietelsky, und auch das Planungsbüro Schüffel & Forsthuber haben somit ihre Aufgabe beendet. **Es wurde gute Arbeit geleistet, und wir möchten uns dafür bedanken.** Im nördlichen Bereich gehen die Arbeiten weiter, und man steht nun am Beginn der Kirchhamerstraße. Dieser Abschnitt sollte noch bis zum Winterschluß fertig werden.

## Georg Streitberger

Tischlerei

5751 Maishofen, Oberreith  
Telefon 2472

## Ulrich Stöckl

REFORM  
VERTRAGSHÄNDLER  
KUNDENDIENST



5751 MAISHOFEN  
Tel. 065 42 / 82 61

## Café-Pension „Haus Hutter“

Hausgemachte Mehlspeisen,  
Eisspezialitäten!

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!

# FRÜHJAHR + MODE

*modisch-chic ...? Dann auf zu*

## NEU – TEXTILFACHGESCHÄFT – NEU

# Textil-Sport WINNER

Maishofen, Telefon 06542 / 8235

# bd Bruno Dick

Sanitäre Anlagen

Zentralheizung

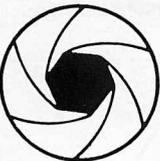
Ölfeuerung - Gas

# THERMOVAL

Fußbodenheizung

5751 MAISHOFEN 246

Telefon: 0 65 42 - 85 07



- Modernstes Fotostudio, Portraits, Kinder, Hochzeiten, Familien-Aufnahmen, Paßfotos, Sofortbilder
- Reportagen und Videofilme
- Prospekt- und Ansichtskartenfotografie
- Foto-Labor und Service
- Spezialgeschäft für Ihren Fotobedarf
- Souvenirs und Geschenke

# foto faistauer

Zell am See, Stadtplatz, Tel. 0 65 42 / 24 98 · Schüttdorf, Tel. 0 65 42 / 73 79

## Die neuesten Peugeot- Modelle

von

# AUTOMOBILE HERZOG

5751 Maishofen, Telefon 0 65 42/83 85

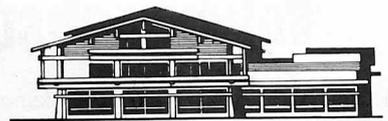


# HOLZBAU SEPP HÖCK

ZIMMERMEISTER - SÄGEWERK  
PARKETTböDEN

**5751 MAISHOFEN**  
Tel. (06542) 8238

empfiehlt sich zur Ausführung  
sämtlicher Zimmererarbeiten  
wie Dachstühle, landw. Bauten  
und Lagerhallen, Balkone u. a.



## SEPP HOLLEIS

Landmaschinen - Traktoren - Stalleinrichtungen - Melkanlagen - Ersatzteile - Kundendienst

**ALFA-LAVAL** Markt

A-5751 MAISHOFEN  
Tel. (0 65 42) 82 91



# FIAT

## Heinrich Just K.G.

AUTOELEKTRIK  
KFZ-Werkstätte

5700 Zell am See, Tel. 23 77

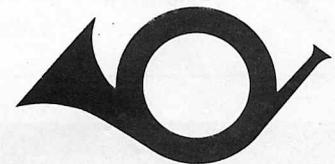
Volvo · Alfa · Mitsubishi

Zur Durchführung sämtlicher  
Schlosserarbeiten empfiehlt sich

## Adolf Faistauer

Bau- und Kunstschlosserei  
5751 Maishofen  
Tel. 0 65 42/83 44

25 Jahre



FAMILIE FAISTAUER

»Gasthof Post«

MAISHOFEN, Tel. 82 14

## Brüder Hammerschmidt OHG

Bagger- und Transportunternehmen

A-5751 MAISHOFEN - Lahntal 121  
Telefon (0 65 42) 82 69



1540

30 Jahre

Das beste Service  
für Sie und Ihr Auto



# TANKSTELLE Espresso

JOSEF RIEDER  
Maishofen

# Volkshochschule Maishofen

Ab 3. Oktober 1988 läuft bei der Volkshochschule wieder das neue Arbeitsjahr. Auch heuer ist das Programm so gestaltet, daß für jeden etwas zu finden ist. Das bietet Ihnen die VHS Maishofen an:

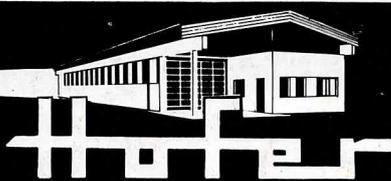
**Auskünfte und Anmeldungen:**  
Zweigstellenleiter, Gemeindeamt, Kursleiter.  
Ein ausführliches Programm ist Ihnen bereits per Post zugegangen; weitere lie-

gen beim Gemeindeamt und bei der Raika auf.  
**Bitte melden Sie sich rechtzeitig an — es erleichtert die Organisation.**

Der Zweigstellenleiter  
Gothard Hörl

## Karosserie

5700 Zell am See, Loferer Bundesstraße 87  
Telefon 06542/3271



## Gasthof Pichler Pension

A-5751 Maishofen  
(bei Zell am See)  
Kirchham



Telefon 0 65 42 / 82 50  
Telex 66642 jole a

Komfortzimmer mit Bad/Dusche, WC, Radio, Telefon, Farb-TV. Renovierter Speisesaal mit neuer Hausbar. Gemütliches Stüberl mit familiärer Atmosphäre. Restaurant mit gutbürgerlicher Küche und internationalen Spezialitäten, Kaffee mit hausgemachten Mehlspeisen, gepflegte Getränke sowie freundliches Service. Wir empfehlen uns für Familienfeiern, Versammlungen etc.

## Änderung Bürgerservice Gemeinde

Die Zeiten für das Bürgerservice (Parteienverkehr) wurden nun analog der Regelung bei der Landesregierung und auch bei der Bezirkshauptmannschaft geändert.

Freitag NACHMITTAG bleibt das Amt geschlossen, dafür wird die Offenhaltezeit am MONTAG bis 19 Uhr verlängert.

Wir meinen, daß diese Regelung übersichtlicher ist und dem Bedürfnis der Berufstätigen sogar noch besser entgegenkommt.

MONTAG BIS FREITAG VORMITTAG 8—12 Uhr,

MONTAG NACHMITTAG 14—19 Uhr.



## LAGERHAUS MAISHOFEN

FERNRUF (0 65 42) 82 21, 82 96

### LAGERHAUS MAISHOFEN



leistungsstark

qualitätsbewußt

LAGERHAUS  
NAH — FÜR ALLE DA

**Informieren Sie sich über unsere laufenden Aktionen!**

Gemeindebücherei  
Maishofen

Postgebäude, 1. Stock



Ausleihe: Mittwoch 17-18<sup>h</sup>  
Freitag 17-19<sup>h</sup>



KFZ-Fachbetrieb  
Fa. Sollereeder

5751 MAISHOFEN  
Telefon 06542/8313